

DEVILBISS

ES



SB-E-2-251 Versión.06

CE Ex II 2 G X

Manual de operación

JGA – Pistola Pulverizadora por Presión



Contenido

Tema	Página
Descripción operativa	3
Números de pieza	3
Declaración de Conformidad CE	3
Advertencias de seguridad	4
Tabla 1 – Cabezales de aire, Tabla 2 – Picos de fluido y agujas de fluido	5
Lista de piezas	6
Diagrama de piezas	7
Especificación, Instalación y Operación	8
Mantenimiento preventivo, Sustitución de piezas	9
Solución de posibles problemas	10
Accesorios	12
Garantía	12

Importante

Lea y siga todas las instrucciones y precauciones de seguridad antes de utilizar este equipo

Descripción

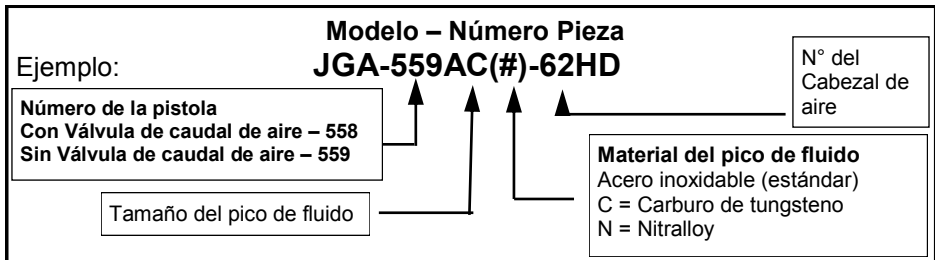
El Kit de Pistola pulverizadora por presión JGA puede utilizarse con una amplia gama de pinturas, tintes, esmaltes y lacas. Los conductos de material están fabricados en acero inoxidable de alta calidad a fin de poder trabajar con una gran variedad de materiales de recubrimiento. Están disponibles picos de fluido y agujas en acero inoxidable de alta calidad, acero cementado Nitralloy y carburo de tungsteno.

El equipo está homologado con arreglo a la norma ATEX 94/9/CE; nivel de protección

II 2 G X, Adecuada para el uso en las Zonas 1 y 2

Importante: Estas Pistolas pulverizadoras son apropiadas para la mayoría de los materiales de recubrimiento a base de disolventes. Los picos de fluido y las agujas están fabricados en acero inoxidable. Estas pistolas no están diseñadas para ser utilizadas con materiales altamente corrosivos y/o abrasivos, y si se utilizan con dichos materiales se debe tener en cuenta que habrá un aumento en la necesidad de limpieza y/o sustitución de piezas. Si tiene alguna duda respecto a la idoneidad de un material específico, póngase en contacto con su Distribuidor local o directamente con Finishing Brands UK.

NOTA: Esta pistola no debe utilizarse con disolventes de hidrocarburos halogenados o con productos de limpieza tales como 1,1,1-tricloroetano o diclorometano. Estos disolventes pueden reaccionar con los componentes de aluminio usados en esta pistola. La reacción puede ser violenta y dar lugar a una explosión del equipo.



Declaración de Conformidad CE

Finishing Brands UK Limited, de Ringwood Rd, Bournemouth, Dorset, BH11 9LH, Reino Unido, como fabricante de la Pistola pulverizadora modelo JGA, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el equipo al que se refiere este documento cumple los siguientes estándares o normas:

BS EN 292-1 PARTES 1 y 2:1991, BS EN 1953:1999; y que por tanto cumple los requisitos de protección de la Directiva 98/37/CE (*la Directiva sobre Máquinas*), y;

EN 13463-1:2001, Directiva 94/9/CE sobre los aparatos y sistemas de protección para uso en atmósferas potencialmente explosivas, nivel de protección II 2 G X.

D. Smith, Director general
5 de octubre de 2012



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Incendio y Explosión

Los disolventes y los materiales de recubrimiento pueden ser altamente inflamables o combustibles al pulverizarse. **Consulte SIEMPRE las instrucciones del fabricante del material de recubrimiento y las hojas COSHH antes de utilizar este equipo.**



Los usuarios deben cumplir la normativa nacional y local y los requisitos de las compañías de seguros respecto a ventilación, precauciones contra incendios, funcionamiento y mantenimiento de las zonas de trabajo.



Este equipo, tal y como se suministra, NO es adecuado para su uso con Hidrocarburos Halogenados.



La Electricidad Estática puede ser generada por el paso de fluido y/o aire por las mangueras, por el proceso de pulverización y por la limpieza de piezas no conductivas con paños. Para impedir que las descargas estáticas produzcan fuentes de ignición, debe mantenerse la continuidad de la conexión de tierra a la pistola pulverizadora y a otros equipos metálicos utilizados. Es imprescindible utilizar mangueras de aire y/o fluido que sean conductores de electricidad.



Equipo de protección personal

Vapores tóxicos – Al pulverizarse, ciertos materiales pueden ser tóxicos, crear irritación o tener otros efectos perjudiciales para la salud. Lea siempre todas las etiquetas y hojas de datos de seguridad del material antes de pulverizar, y siga cualquier recomendación. En caso de duda, póngase en contacto con el proveedor del material.



Se recomienda el uso de equipos de protección respiratoria en todo momento. El tipo de equipo debe



ser compatible con el material que se está pulverizando.

Lleve siempre protección ocular al pulverizar o al limpiar la pistola. Deben emplearse guantes al pulverizar o al limpiar el equipo.



Formación – El personal debe recibir una formación adecuada sobre el uso seguro de los equipos de pulverización.

Uso inadecuado

No apunte nunca con una pistola de pulverización a ninguna parte del cuerpo.

No supere nunca la presión máxima de operación segura recomendada para el equipo.

La instalación de piezas de repuesto no recomendadas o no originales puede crear riesgos.

Antes de realizar la limpieza o mantenimiento, cualquier fuente de presión debe quedar aislada y eliminada del equipo.

El producto debe ser limpiado usando una máquina para lavar pistolas. No obstante, este equipo no debe dejarse dentro de una máquina de lavar pistolas durante periodos de tiempo prolongados.

Niveles Sonoros

El nivel sonoro con ponderación A de las pistolas de pulverización puede superar los 85 dB(A) dependiendo de la configuración utilizada. Los detalles de niveles sonoros reales están disponibles previa petición. Se recomienda emplear protección acústica en todo momento durante la pulverización.



Operación

Los Equipos de Pulverización que funcionan a alta presión pueden verse sometidos a fuerzas de retroceso. Bajo determinadas circunstancias, dichas fuerzas podrían provocar lesiones al operador por esfuerzos repetitivos.

Combinaciones de número de cabezal de aire y tamaño del pico de fluido

Tabla 1

Nº	Pieza Nº	AC 2.8	D 2.2	E 1.8	Caudal de aire l/min	Presión bar
62	MB-4039-62HD	X			502	3,5
64	MB-4039-64HD		X		488	3,5
67	MB-4039-67HD			X	539	3,5
69	MB-4039-69HD		X		572	3,5

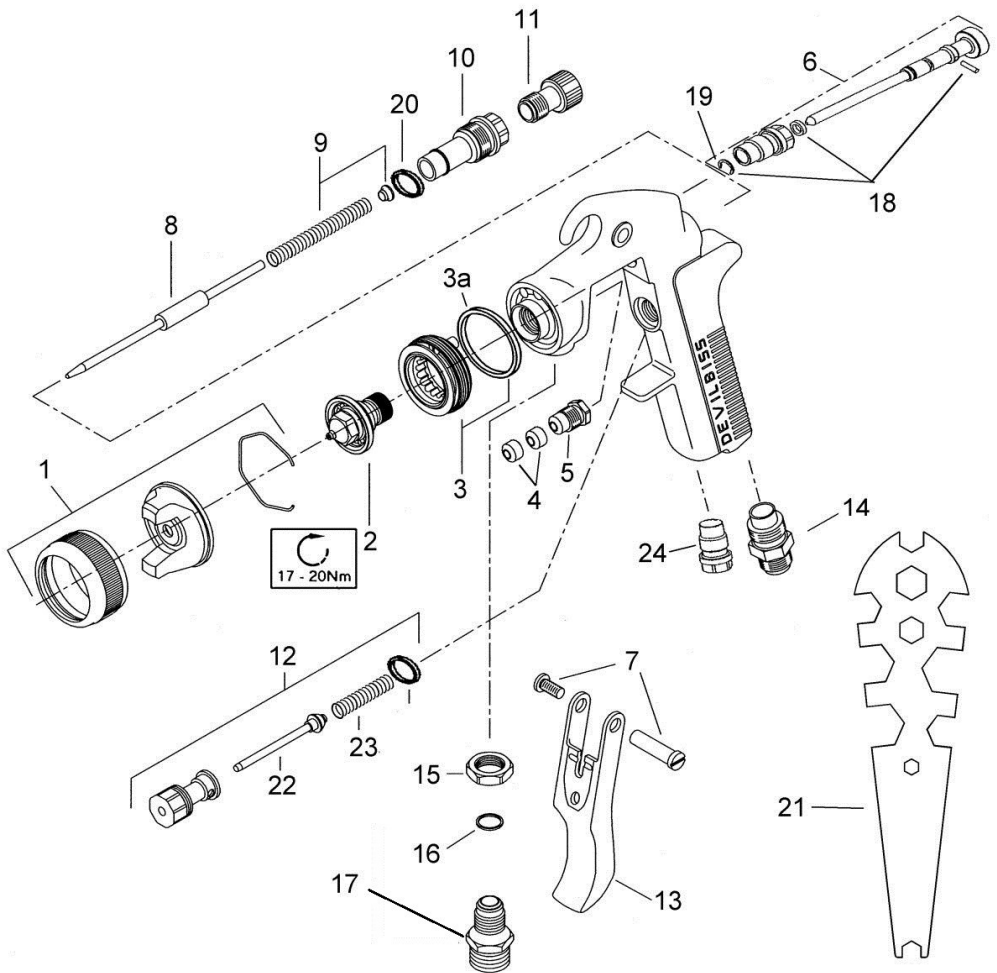
Tabla 2

Combinaciones de cabezal de aire y pico de fluido

Acero inoxidable de alta calidad		Nitralloy (N)		Carburo de tungsteno (C)	
Pico Nº	Aguja Nº	Pico Nº	Aguja Nº	Pico Nº	Aguja Nº
AV-645-AC	JGA-421-C-K	AV-611-AC	JGA-402-NAC-K	AV-1415-AC-K	JGA-409-AC
AV-645-D	JGA-421-DEX-K	AV-611-D	JGA-402-NADEX-K	AV-1415-D-K	JGA-409-D
AV-645-E	JGA-421-E-K	AV-611-EE	JGA-402-NADEEE-K	AV-1415-EE-K	JGA-409-DEEE

Lista de Piezas

Nº Ref	Descripción	Pieza número	Cant
1	Cabezal de aire / Anillo de retención	Ver tabla 1	1
2	Pico de fluido	Ver tabla 2	1
3	Deflector	JGV-457-K	1
3a	Junta del distribuidor de aire (Kit de 5)	GTI-33-K5	1
+4	Empaquetadura (Kit de 3)	JGV-463-K3	1
5	Prensaestopas (Kit de 10)	34411-122-K10	1
6	Válvula dispersora	GTI-405-K	1
7	Espiga y tornillo (Kit de 5)	GTI-408-K5	1
8	Aguja	Ver tabla 2	1
9	Muelle (Kit de 5)	GTI-409-K5	1
10	Casquillo del cuerpo	JGA-17	1
11	Tornillo de ajuste de la aguja	GTI-414-K	1
12	Conjunto de la válvula de aire	JGK-449-K	1
13	Gatillo	GTI-108	1
14	Conector de la entrada de aire	JGA-158	1
15	Contratuerca (Kit de 5)	JGA-51-K5	1
16	Junta	MSV-3	1
17	Conector de entrada de fluido	JGV-278	1
18	Kit de junta y pasador	GTI-428-K5	2
19	Grapa circular (Kit de 5)	SST-8434-K5	2
20	Junta (Kit de 5)	JGS-72-K5	1
21	Llave	SPN-5	1
22	Espiga de la válvula de aire	JGS-431-1	1
23	Muelle	JGV-262-K5	1
24	Tapón	JGHV-59	1
25	Válvula de caudal de aire (no ilustrada)	GTI-415-K	1



Especificaciones

Conexión del suministro de aire - Universal $\frac{1}{4}$ BSP/NPS	Materiales de construcción
Conexión del suministro de fluido - Universal $\frac{3}{8}$ BSP/NPS	Cuerpo de la pistola Aluminio pulido
Presión de entrada estática máxima - $P_1 = 12$ bar (175 psi)	Pico de fluido Acero inoxidable
Presión estática máxima de fluido - $P_2 = 15$ bar (215 psi)	Aguja Acero inoxidable
Peso de la pistola - 645 g	

Instalación

Importante: <i>Para asegurarse de que este equipo llega a usted en condiciones óptimas, se han utilizado recubrimientos protectores. Enjuague el equipo con un disolvente adecuado antes de su uso.</i>	Tamaño de manguera recomendado: 8 mm diám. interior. El suministro de aire debe estar filtrado y regulado.
1. Acople la manguera de aire al conector (14).	2. Acople la manguera de suministro de fluido al conector de la entrada de fluido (17).

Operación

Mezcle, prepare y filtre el material de recubrimiento a pulverizar siguiendo las instrucciones del fabricante. Ajuste los controles de la pistola pulverizadora y la presión del aire y del material de recubrimiento antes de llenar la taza o abrir el suministro de material.	demasiado lenta, reduzca la presión del aire o aumente la presión de suministro del material de recubrimiento. Si el acabado es demasiado húmedo, reduzca la presión de suministro del material de recubrimiento, o gire el tornillo de ajuste de la aguja (11) en sentido horario hasta que haga tope, y luego ábralo poco a poco hasta que obtenga el patrón deseado.
1. Ajuste de la aguja. Abra del todo el tornillo de ajuste de la aguja (11) girándolo en sentido antihorario hasta que se vea la primera rosca.	8. Si la atomización es demasiado gruesa, aumente la presión de aire; si es demasiado fina, reduzca la presión del suministro de aire o gire la válvula de control del aire (25) lentamente en sentido horario (modelos JGA-558 solamente).
2. Ajuste del patrón de pulverización. Gire el tornillo de ajuste (6) hasta que esté totalmente abierto girándolo en sentido antihorario.	9. NOTA: La anchura puede reducirse de patrón de abanico a redondo girando el tornillo de ajuste (6) en sentido horario.
3. Válvula de control de aire. Abra del todo el tornillo de ajuste (25) girándolo en sentido antihorario (modelos JGA-558 solamente).	10. Uso de la pistola pulverizadora. Sujete la pistola siempre perpendicular a la superficie a pintar. Si la pistola está inclinada o se mueve en arco, el material de recubrimiento será depositado de forma desigual. La distancia de pulverización recomendada es de 150 - 200 mm. Pinte primero las esquinas y los bordes.
4. Presión de suministro de aire. Regular a 3,5 bar.	
5. Presión de suministro del material de recubrimiento. Regule la presión a 0,5 bar.	
6. Abra los suministros de material de recubrimiento y aire.	
7. Prueba de pulverización. Si el acabado es demasiado seco o la aplicación es	

Solape cada pasada el 50% al ir cubriendo la zona. Apriete el gatillo justo antes de llegar al borde de la superficie a pintar. Mueva la pistola a una velocidad constante por toda la superficie y suelte el gatillo. Repita el mismo método en la pasada de retorno.

11. Para evitar una descarga accidental de material de recubrimiento cuando no se está usando la pistola, cierre siempre el suministro de aire y de fluido y alivie la presión.

Mantenimiento Preventivo

1. Cierre el suministro de aire y alivie la presión en las mangueras de suministro, o si utiliza el sistema QD, desconéctelo de la manguera de aire.
2. Libere la taza y retire el tubo del material. Apriete el gatillo y deje que el material se drene a la taza (modelos de succión solamente).
3. Elimine el material sobrante y limpie la taza.
4. Retire el cabezal de aire (1) y límpielo. Si alguno de los orificios del cabezal está obstruido con material de recubrimiento, utilice un palillo de

- dientes para limpiarlo. No utilice nunca un alambre metálico, porque podría dañar el cabezal y producir patrones de pulverización distorsionados.
5. Asegúrese de que la punta del pico de fluido (2) está limpia y libre de desperfectos. Una acumulación de pintura seca puede distorsionar el patrón de pulverización.
 6. Lubricación – la espiga/tornillo (7), la aguja (8) y la válvula de aire (12) deben lubricarse con aceite cada día.

Sustitución de Piezas

Pico de fluido (2) y Aguja (8) – Retire las piezas en el siguiente orden: 11, 9, 8, 1 y 2. Sustituya cualquier pieza desgastada o dañada y vuelva a montar las piezas en orden inverso. Par de apriete recomendado para el pico de fluido (2) 17-20 Nm.

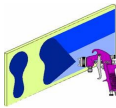
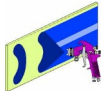
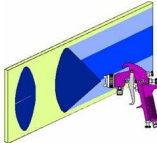
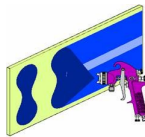
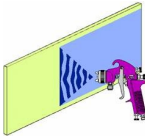
Empaquetadura – Retire las piezas 11, 9 y 8. Desenrosque el cartucho (5). Coloque un cartucho nuevo y apriete con los dedos solamente. Vuelva a montar las piezas 8, 9 y 11 y apriete el cartucho (5) con una llave, lo suficiente para hacer sello pero dejando que la

aguja se desplace libremente. Lubrique con aceite para pistolas.

Válvula de aire (12) – Retire el gatillo y las piezas 7 y 13. Desenrosque el conjunto de la válvula. Vuelva a montarlo, colocando el muelle en el cabezal de la válvula antes de montar la válvula.

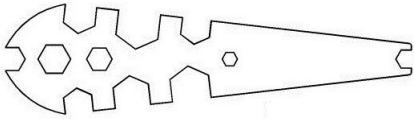


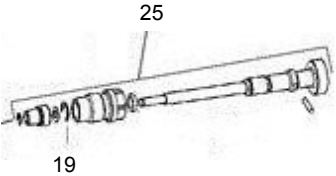
Válvula dispersora (6) – Precaución: Asegúrese siempre de que la válvula está en posición completamente abierta girando el tornillo en sentido antihorario hasta que haga tope antes de instalarla en el cuerpo de la pistola.

Solución de posibles problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
<p>Patrón cargado arriba o abajo</p>  <p>Patrón cargado a la derecha o a la izquierda</p> 	<p>Orificios del cuerno obstruidos.</p> <p>Obstrucción en la parte superior o inferior del pico de fluido.</p> <p>Suciedad en el asiento del cabezal o el pico.</p> <p>Obstrucción en el orificio izquierdo o derecho del cuerno.</p> <p>Suciedad en el lado izquierdo o derecho del pico de fluido.</p>	<p>Limpiar. Abrir con una punta no metálica.</p> <p>Limpiar.</p> <p>Limpiar.</p> <p>Limpiar. Abrir con una punta no metálica.</p> <p>Limpiar.</p>
<p>Remedios para un patrón cargado arriba, abajo, a la derecha o a la izquierda:</p> <ol style="list-style-type: none"> Determine si la obstrucción se encuentra en el cabezal de aire o en el pico de fluido. Esto se determina haciendo una prueba de pulverización. Luego, gire el cabezal media vuelta y pulverice de nuevo. Si el defecto se ha invertido, la obstrucción se encuentra en el cabezal de aire. Limpie el cabezal de aire siguiendo las instrucciones anteriores. Compruebe también que no hay pintura seca justo dentro del orificio central del cabezal; si la hay, elimínela con disolvente. Si el defecto no se ha invertido, la obstrucción se encuentra en el pico de fluido. Limpie el pico. Si no se resuelve el problema, cambie el pico de fluido. 		
<p>Patrón cargado en el centro</p> 	<p>La válvula dispersora está mal ajustada.</p> <p>La presión de atomización es demasiado baja.</p> <p>El material está demasiado espeso.</p>	<p>Gire la válvula en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que consiga el patrón correcto.</p> <p>Aumente la presión.</p> <p>Diluir hasta obtener la consistencia correcta.</p>
<p>Patrón de pulverización partido</p> 	<p>Presión de aire demasiado alta.</p> <p>Mando de ajuste de fluido demasiado cerrado.</p> <p>La válvula dispersora está mal ajustada.</p>	<p>Reduzca la presión en el regulador o en la empuñadura de la pistola.</p> <p>Gire la válvula en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que consiga el patrón correcto.</p> <p>Gire en el sentido de las agujas del reloj hasta obtener el patrón correcto.</p>
<p>Pulverización intermitente o difusa</p> 	<p>El pico de fluido/asiento está suelto o dañado.</p> <p>El racor de la taza de fluido está suelto o dañado.</p> <p>El nivel del material es demasiado bajo.</p> <p>El recipiente está demasiado inclinado.</p> <p>Hay una obstrucción en el conducto de fluido.</p> <p>La tuerca de la empaquetadura de la aguja de fluido está suelta.</p> <p>La empaquetadura de la aguja de fluido está dañada.</p>	<p>Apretar o cambiar.</p> <p>Apretar o cambiar la taza.</p> <p>Rellenar.</p> <p>Sujételo en posición más vertical.</p> <p>Enjuagar con disolvente.</p> <p>Apretar.</p> <p>Cambiar.</p>

Solución de posibles problemas (continuación)		
Burbujas de pintura en la taza	El pico de fluido no está apretado.	Apriete a 17–20 Nm.
Fuga o goteo de fluido de la tapa de la taza	La tapa de la taza está suelta. La junta de la tapa de la taza está dañada. Fuga de fluido del orificio de ventilación.	Apriete la tapa de la taza. Cambie la junta de la tapa de la taza. Limpie el diafragma antigoteo.
Patrón de pulverización escaso	Caudal inadecuado de material. El orificio de ventilación de la tapa de la taza está obstruido. Baja presión de aire de atomización.	Desenrosque el mando de ajuste de fluido o cambie a un pico de fluido de mayor diámetro. Limpie la tapa y el orificio de ventilación. Aumente la presión de aire y vuelva a equilibrar la pistola.
Sobrepulverización excesiva	Presión de aire demasiado alta. La pistola está demasiado lejos de la superficie de trabajo.	Reduzca la presión de aire. Pulverice a la distancia correcta.
Pulverización en seco	Presión de aire demasiado alta. La pistola está demasiado lejos de la superficie de trabajo. Movimiento de la pistola demasiado rápido. Caudal de fluido demasiado bajo.	Reduzca la presión de aire. Pulverice a la distancia correcta. Vaya más despacio. Desenrosque el tornillo de ajuste de la aguja o utilice un pico mayor.
Fuga de fluido de la tuerca de la empaquetadura	Empaquetadura o aguja de fluido desgastada.	Cambiar.
Fuga o goteo de fluido de la parte delantera de la pistola	Pico de fluido o aguja de fluido desgastado o dañado. Materia extraña en el pico de fluido. Aguja de fluido sucia o atascada en la empaquetadura de la aguja. Aguja de fluido o pico de fluido de tamaño incorrecto.	Cambiar el pico de fluido y la aguja de fluido. Limpiar. Limpiar. Cambiar el pico de fluido y la aguja de fluido.
Pintura escurrida, descolgada	Demasiado caudal de material. Material demasiado diluido. Pistola inclinada, o movimiento de la pistola demasiado lento.	Gire el mando de ajuste de fluido en el sentido de las agujas del reloj o cambie a un pico de fluido y aguja de fluido más pequeños. Mezclar correctamente o aplicar capas más finas. Sujete la pistola a un ángulo recto respecto al trabajo, y corrija la técnica de pulverización.

Accesorios

<p>Llave – Pieza N° SPN-5</p> 	<p>Cepillo de limpieza – Pieza N° 4900-5-1-K3</p> 
<p>Lubricante - Pieza N° GL-1-K10</p> 	<p>Válvula de caudal de aire – Pieza N° GTI-415-K</p> 

GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de un año de Finishing Brands UK Limited.

Finishing Brands UK Limited
Ringwood Road
Bournemouth
BH11 9LH
Reino Unido
Tel: +44 (0)1202 571111
Fax: +44 (0)1202 581940
<http://www.finishingbrands.eu>

Sede social:
Finishing Brands UK Limited
400 Capability Green
Luton
Bedfordshire
LU1 3AE
Reino Unido
Registrada en Inglaterra: N° 07656273
N° Registro IVA: GB 113 5531 50